

# ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

## Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,  
Archiepiscopal Vicar of Astoria  
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos  
V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest  
Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

**SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH**  
30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

**Email: [church@sdastoria.com](mailto:church@sdastoria.com)**

**KYPIAKH 1 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2024 - SUNDAY, DECEMBER 1, 2024**  
**ΙΑ΄ ΛΟΥΚΑ - 14TH SUNDAY OF LUKE**



### GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 399/2024

#### **Archiepiscopal Encyclical for Archon Sunday The Feast of Saint Andrew the First-Called Disciple**

November 30, 2024

Unto the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, the Monks and Nuns, Presidents and Members of Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, the Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, the Youth, Greek Orthodox Organizations, and the entirety of the Christ-named Plenitude of the Holy Archdiocese of America:

Their sound has gone forth unto all the earth, and the words unto the ends of the oikoumene. (Psalm 18:4, LXX)

Beloved sisters and brothers in Christ,

By unanimous decision of the Holy Eparchial Synod of the Sacred Archdiocese of America, the honorable and most esteemed Order of Saint Andrew, Archons of the Ecumenical Patriarchate, is to be recognized yearly for the Feast of their Celestial Patron, Saint Andrew the Apostle and First-Called Disciple of the Lord. This year, the commendation of our beloved Order of Archons will occur on Sunday, December 1, with the reading of this first-ever Encyclical.

The Order of Saint Andrew is a venerable organization dedicated to the defense and protection of our Venerable Ecumenical Patriarchate; but it is also so much more. The Archons represent the interests of the Mother Church and our Archdiocese in all manner of public and private forums. A visit to their website (<https://archons.org>) would reveal an incredible number of initiatives that impact the Church in America in positive, Christ-affirming ways. The Archons exercise a worldwide reach that extends to Greece and the Eparchies of the Ecumenical Throne to promote religious freedom around the globe, and recognize virtuous, humanitarian leadership through the annual Athenagoras Human Rights Award. Indeed, their voices are heard throughout the oikoumene!

Many of our parishes have members who are Archons, an office (offikion) that is personally approved and bestowed by His All-Holiness himself. On this Sunday, when we take time to show our respect and esteem for the Archons of our Church who are the Members of the Order of Saint Andrew, let us resolve to stand with them in their spiritual phalanx in defense of the Holy Great Church of Christ. We are all sons and daughters of the Mother Church of Constantinople, and we express our gratitude and appreciation to Her brave and devoted Archons for all that they accomplish on Her behalf. May they enjoy many years of health and spiritual prosperity!

With paternal love in Christ,

† ELPIDOPHOROS  
Archbishop of America



**ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ  
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ**

Prot. No. 399/2024

**Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την Κυριακή τῶν Ἀρχόντων**

30 Νοεμβρίου 2024

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τὶς Πρεσβυτέρες καὶ τὶς Διακόνισσες, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἀρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100, τὰ Ἡμερήσια καὶ Απογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴ Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

«Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν» (Ψαλμὸς 18:4).

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Μὲ ὁμόφωνη ἀπόφαση τῆς Ἱερᾶς Ἐπαρχιακῆς Συνόδου τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς μας, τὸ ἐξαιρετικὸ Τάγμα τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα τῶν Ἀρχόντων τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, ἀναγνωρίζεται καὶ τιμᾶται ἐτησίως κοντὰ στὴν ἐορτὴ τοῦ προστάτου του, Ἁγίου Ἀνδρέα τοῦ Πρωτοκλήτου, ἀποστόλου καὶ μαθητοῦ τοῦ Κυρίου μας. Αὐτὸ τὸ ἔτος, ἡ ἐπαινετὴ ἀναγνώριση τοῦ προσφιλοῦς Τάγματος τῶν Ἀρχόντων πραγματοποιεῖται σήμερα, Κυριακὴ 1 Δεκεμβρίου ἐ.έ, μὲ τὴν ἐξαπόλυση τῆς παρουσίας πρώτης ἐγκυκλίου.

Τὸ Τάγμα τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα εἶναι βέβαια ἕνας ἀξιοσέβαστος ὀργανισμὸς, ἀφιερωμένος στὴν προστασία τοῦ Οἰκουμενικοῦ μας Πατριαρχείου, ὅμως οἱ δράσεις του ἐπεκτείνονται καὶ σὲ πολλοὺς ἄλλους τομεῖς. Οἱ ἄρχοντες προστατεύουν τὰ συμφέροντα τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας καὶ τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς μας, μὲ κάθε τρόπο, σὲ ὅλους τοὺς δημοσίους ἢ ἰδιωτικοὺς ὀργανισμοὺς. Μία ἀπλὴ ἐπίσκεψή σας στὴν ἰστοσελίδα τους (<https://archons.org>) ἀποκαλύπτει ἕναν ἀπίστευτο ἀριθμὸ ἀπὸ πρωτοβουλίες καὶ δράσεις πού ἔχουν θετικὸ ἀντίκτυπο γιὰ τὴν Ἐκκλησία μας στὴν Ἀμερικὴ καὶ γιὰ τὴ διάδοση τοῦ Εὐαγγελίου. Οἱ Ἀρχοντες ἀσκοῦν παγκόσμια ἐπιρροή, πού ἐπεκτείνεται τόσο στὴν Ἑλλάδα, ὅσο καὶ σὲ ὅλες τὶς ἐπαρχίες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου, γιὰ τὴν προώθηση τῆς θρησκευτικῆς ἐλευθερίας, ἀναγνωρίζοντας καὶ τιμώντας ἐνάρετους ἡγέτες πού προωθοῦν τὰ ἀνθρώπινα δικαιώματα, μέσῳ τοῦ ἐτήσιου βραβείου ἀνθρωπίνων δικαιωμάτων «Πατριάρχης Ἀθηναγόρας». Πράγματι, «εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης ἐξῆλθον τὰ ῥήματα αὐτῶν»!

Πολλές κοινότητές μας ἔχουν μέλη πού εἶναι Ἀρχοντες. «Ἀρχων» εἶναι ἕνα ὀφρῆκιο ἢ ἀξίωμα, τὸ ὁποῖο ἐγκρίνεται προσωπικὰ ἀπὸ τὸν ἴδιον τὸν Παναγιώτατο Οἰκουμενικὸ Πατριάρχη. Αὐτὴ τὴν Κυριακὴ, κατὰ τὴν ὁποία τιμοῦμε καὶ ἀναγνωρίζουμε τὰ μέλη τοῦ Τάγματος τοῦ Ἁγίου Ἀνδρέα, δηλαδὴ τοὺς Ἀρχοντες τῆς Ἐκκλησίας μας, ἄς δεσμευθοῦμε νὰ στρατευθοῦμε μαζί τους γιὰ τὴν υπεράσπιση τῶν δικαιωμάτων τῆς Μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας. Εἴμαστε ὅλοι μας τέκνα τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας τῆς Κωνσταντινουπόλεως, καὶ ἐκφράζουμε τὴν ἐκτίμηση καὶ τὴν εὐγνωμοσύνη μας πρὸς τοὺς ἐξαιρετικοὺς καὶ ἀφοσιωμένους Ἀρχοντες, γιὰ ὅλα ὅσα ἐπιτυγχάνουν ἐκ μέρους τῆς. Εὐχομαί νὰ ζήσουν ἔτη πολλὰ, μὲ υἰεῖα καὶ πνευματικὴ εὐημερία.

Μετὰ πατρικῆς ἐν Χριστῷ ἀγάπης,

+ ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

## Epistle Reading

**Προκείμενον. Ἦχος πλ. β'. ΨΑΛΜΟΙ 27,9,1.**

Σῶσον, Κύριε τὸν λαὸν σου καὶ εὐλόγησον  
τὴν κληρονομίαν σου.

*Στίχ. Πρὸς σέ, Κύριε, κεκράζομαι ὁ Θεός μου.*

**Πρὸς Ἐφεσίους 2:4-10 τὸ ἀνάγνωσμα**

Ἀδελφοί, ὁ θεός, πλούσιος ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἠγάπησεν ἡμᾶς, καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ - χάριτί ἐστε σεσωσμένοι - καὶ συνήγειρεν, καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸν ὑπερβάλλοντα πλοῦτον τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ· τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ τῆς πίστεως, καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ ὑμῶν· θεοῦ τὸ δῶρον· οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μὴ τις καυχῆσθαι. Αὐτοῦ γὰρ ἔσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἷς προητοίμασεν ὁ θεός, ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.

**Prokeimenon. Mode Plagal 2. Psalm 27.9,1.**

O Lord, save your people and bless your inheritance.

*Verse: To you, O Lord, I have cried, O my God.*

**St. Paul's Letter to the Ephesians 2:4-10**

Brethren, God who is rich in mercy, out of the great love with which he loved us, even when we were dead through our trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up with him, and made us sit with him in the heavenly places in Christ Jesus, that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith; and this is not your own doing, it is the gift of God: not because of works, lest any man should boast. For we are his workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand, that we should walk in them.

## Gospel Reading

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 18:35-43 τὸ Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίξειν αὐτὸν εἰς Ἱεριχῶ τυφλὸς τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν· ἀκούσας δὲ ὄγλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί εἶη ταῦτα. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται. καὶ ἐβόησε λέγων· Ἰησοῦ υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με· καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἵνα σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῶ μᾶλλον ἐκράζεν· υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με. σταθεῖς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτὸν λέγων· τί σοι θέλεις ποιῆσω; ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἀνάβλεψον· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. καὶ παραρῆμα ἀνέβλεψε, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ δοξάζων τὸν Θεόν· καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.

**The Gospel According to Luke 18:35-43**

At that time, as Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, he asked him, "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight." And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well." And immediately he received his sight and followed him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

**Welcome to the Hellenic Orthodox Community  
of Sts. Demetrios, Catherine and George!**

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



**To follow along during our Divine  
Services please scan the QR Code:**

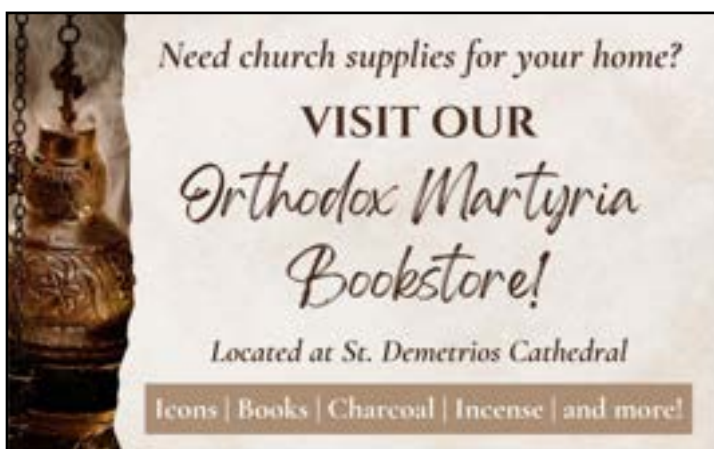


## STEWARDSHIP MINISTRY – MEMBERSHIP 2024

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this Nativity Fast. We thank the 807 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2024

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπει εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για τη Σαρακοστή. Ευχαριστούμε τις 807 οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2024 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.



Need church supplies for your home?  
**VISIT OUR**  
*Orthodox Martyria*  
*Bookstore!*  
Located at St. Demetrios Cathedral  
Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!



You can always donate online by scanning the QR code to support our church's needs. We thank you for your generosity!

### *Μνημόσυνα Κυριακής* *Αγίου Δημητρίου* *Memorials - Saint Demetrios*



**12/1/2024**

Αρτεμισίας Τσούρος  
Αντωνίου Σπυρόπουλου  
Μεταξίας Κυβέλου

### *Μνημόσυνα Κυριακής* *Αγίων Αικατερίνης & Γεωργίου* *Memorials - Sts. Catherine & George*



**12/1/2024**

Υπερ αναπαύσεως των μελών του  
Συλλόγου «ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΩΝ»  
Αικατερίνης Στραβολέμου  
Κασσιανής Κατού  
Γρηγορίου Ντουβέλη  
Ιωάννας Κατσούδα  
Σπυριδούλας Κατέχη  
Πέτρου Ζαμάγια  
Ιωάννου Λιαπή  
Νικολάου & Βασιλικής Λιαπή  
Τριανταφυλιάς Χαρτοφύλη  
Διονυσίου & Βασιλικής Μόρφη

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ**

**Κυριακή 1 Δεκεμβρίου 2024**

ΙΔ ΛΟΥΚΑ  
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ  
8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Κατηχητικό  
Σχολείο & Μνημόσυνα

**Τετάρτη 4 Δεκεμβρίου 2024**

ΑΓΙΑΣ ΒΑΡΒΑΡΑΣ  
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ  
8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία  
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ  
6:00 μ.μ. Ιερά Παράκληση

**Πέμπτη 5 Δεκεμβρίου 2024**

ΟΣΙΟΥ ΣΑΒΒΑ  
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ  
8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία  
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ  
1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα  
Ελληνικά & γέυμα

**Παρασκευή 6 Δεκεμβρίου 2024**

ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ  
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ  
8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

**Κυριακή 8 Δεκεμβρίου 2024**

ΙΔ ΛΟΥΚΑ  
ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ-ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ  
8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Κατηχητικό  
Σχολείο & Μνημόσυνα

**ACTIVITIES OF THE WEEK**

**Sunday, December 1, 2024**

14TH SUNDAY OF LUKE  
SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE  
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Sunday School &  
Memorials

**Wednesday, December 4, 2024**

SAINT BARBARA  
SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE  
8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy  
SAINT DEMETRIOS  
6:00 p.m. Paraklesis to the Most Holy Theotokos

**Thursday, December 5, 2024**

SAINT SABBAS THE SANCTIFIED  
SAINT DEMETRIOS  
8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy  
SAINT DEMETRIOS  
1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek)  
& Lunch

**Friday, December 6, 2024**

SAINT NICHOLAS  
SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE  
8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy

**Sunday, December 8, 2024**

10TH SUNDAY OF LUKE  
SAINT DEMETRIOS-SAINT CATHERINE  
8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Sunday School &  
Memorials

**\*\*\* ANAKOINΩΣΕΙΣ-ANNOUNCEMENTS \*\*\***

**GENERAL ASSEMBLY- ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ**

Εξαιτίας μη απαρτίας, η δεύτερη Γενική Συνέλευση θα πραγματοποιηθεί την  
**Τρίτη, 3 Δεκεμβρίου 2024, στις 7:00 μ.μ.**

Due to no quorum, the second General Assembly will be held on  
**Tuesday, December 3rd, 2024, at 7:00 P.M.**



**ΗΕΡΑ ΞΕΣΟΜΟΛΟΓΗΣΙΣ**  
 Την Τετάρτη, 4 Δεκεμβρίου, το μυστήριο της Ιερής Ξεσολογήσεως θα τελεστεί από τον Πατέρα Ανάργυρο από τις 2:00 μ.μ. έως τις 5:00 μ.μ. στον Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου.

**HOLY CONFESSION**  
 On Wednesday, December 4, the sacrament of Holy Confession will be conducted by Father Anargyros from 2:00 p.m.-5:00 p.m. at St. Demetrios Cathedral of Astoria.

*To schedule an appointment, please call our church office at 718-728-1718, για να κλείσετε ραντεβού, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το γραφείο της Κοινότητας: 718-728-1718.*



Καθώς πλησιάζει η γιορτή των Χριστουγέννων, παρακαλούμε θερμά όσοι επιθυμείτε να προσφέρετε τη δωρεά σας για τον στολισμό των ναών και των εικόνων με λουλουδία, να επικοινωνήσετε με το γραφείο της Κοινότητάς μας: 718-728-1718.



*As the Nativity Feast approaches, we kindly request donations to adorn the churches and icons with flowers. If you are interested in making a donation, please contact our church office at 718-728-1718.*






**ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**  
 Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιος μέλος της Οικογένειάς σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

**ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ**  
 Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητάς μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

**ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ**  
 Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητάς μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίζουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

**Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**  
 Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: [www.saintdemetriosastoria.com](http://www.saintdemetriosastoria.com) για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητάς μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

**ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ**  
 Ακολουθείστε μας στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης για ενημερώσεις σχετικά με τις ιερές ακολουθίες και τις εκδηλώσεις του Σχολείου και της Κοινότητάς μας.

 @stdemetriosastoria  
 Saint Demetrios Cathedral of Astoria  
 Saint Demetrios Cathedral Astoria

**HOSPITAL/NURSING VISITATION**  
 Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

**CHURCH ORGANIZATIONS**  
 All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

**MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS**  
 We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

**CHURCH WEBSITE**  
 Visit our church website at [www.saintdemetriosastoria.com](http://www.saintdemetriosastoria.com) for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

**SOCIAL MEDIA**  
 Follow us on our social media platforms for updates on liturgical services and community and school events!

 @stdemetriosastoria  
 Saint Demetrios Cathedral of Astoria  
 Saint Demetrios Cathedral Astoria

**Resurrectional Apolytikion in the Plagal Second Mode**

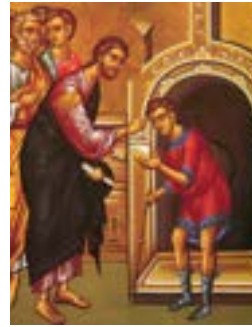
Angelic powers were above Thy tomb, and they that guarded Thee became as dead. And Mary stood by the grave seeking Thine immaculate Body. Thou hast despoiled Hades and wast not tried thereby. Thou didst meet the Virgin and didst grant us life. O Thou Who didst arise from the dead, Lord, glory be to Thee.

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμᾳ σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ ἴστατο Μαρία, ἐν τῷ τάφῳ ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν σου σῶμα· ἐσκύλευσας τὸν Ἄδην, μὴ πειρασθεὶς ὑπ' αὐτοῦ, ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

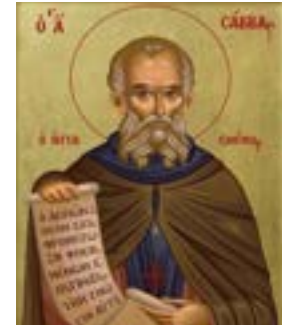
**Seasonal Kontakion in the Third Mode**

On this day the Virgin cometh to the cave to give birth to \* God the Word ineffably, \* Who was before all the ages. \* Dance for joy, O earth, on hearing \* the gladsome tidings; \* with the Angels and the shepherds now glorify Him \* Who is willing to be gazed on \* as a young Child Who \* before the ages is God.

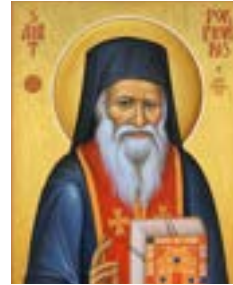
Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον,  
ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως.  
Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα,  
δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων,  
βουληθέντα ἐποφθῆναι,  
παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.



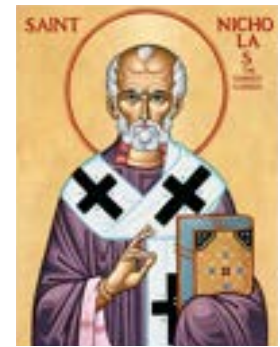
December 1  
14th Sunday of Luke



December 5  
Sabbas the Sanctified



December 2  
St. Porphyrios of  
Kavsokalyvia



December 6  
St. Nicholas the  
Wonderworker,  
Archbishop  
of Myra



December 4  
St. Barbara

Wise Words from the Holy Fathers

*We know that prayer in and of itself cannot save us, but carrying it out before God can. For when the Lord's eyes are upon us He sanctifies us, as the sun warms everything upon which it shines.*

[St. Gregory Palamas]

# Sounds of Christmas

ST. DEMETRIOS ASTORIA  
GREEK AFTERNOON SCHOOL  
RADIO CITY MUSIC HALL



**Congratulations to the talented students of St. Demetrios of Astoria Greek Afternoon School for their beautiful performance in the Sounds of Christmas at the Radio City Christmas Spectacular! A heartfelt thank you to everyone who came out to support the group and share in the magic of the Christmas Spectacular.**

**Here's to a joyful season filled with love, music, and community!**





St. Demetrios Cathedral of Astoria

St. Basil's Mission  
Helping the Needy

# November Homeless Run

Friday, November 22, 2024

by Margarita Neocleous



This past Friday, we served over 200 meals of chicken, mashed potatoes and corn bread, as well as snacks, hot coffee, and bagels with cream cheese and butter. Neither rain or cold stopped us or our brothers and sisters from meeting on 35th Street.

Even in the rain, we talked over coffee. Two brothers from Sudan told us about their life in New York. Another told us how long he walked to reach our city and the difficulties he faces every day. These life stories are threads within our own lives and we are blessed to be a part of them.

We would like to thank this month's sponsor, our volunteers and our parishioners and friends for their donations.

**November Sponsor:**

Anonymous

**Bagels:** New Yorker Bakery and Stefanos Evangelinos

**Chocolates:** Anna G. Kulakis

**Mashed Potatoes:** Mantagas Family

**Sweet Potato Mashed Potatoes:**

Eleni Haralampopoulos and Perciphany Haralampopoulos

**Volunteers:**

Angela Stratigakis

Panagiotis Masouridis

Stavro Masouridis

Vaggeli Masouridis

Stephanie Papaioannou

Georgia Papaioannou

Apostoli Papaioannou

Maria Tsouros

Ana Morillo

Sophia Boutris

Jazzmarie Ortega

Vassiliki Pringas

Vasilis Nasis

**Please join us for our next Run on Friday, December 20th!**



# December 2024 Community Events

**TUE  
DEC  
3**

**HOPE, JOY & GOYA  
Christmas Night  
in the Gym**  
7:00-9:00 PM  
St. Demetrios Gym

**SUN  
DEC  
15**

**Sunday School  
Christmas Presentation**  
After the Divine Liturgy  
Sts. Catherine & George  
Greek Orthodox Church

**SUN  
DEC  
8**

**Sunday School  
Christmas Presentation**  
After the Divine Liturgy  
St. Demetrios Cathedral

**SUN  
DEC  
15**

**HOPE, JOY & Sunday School  
Faith & Fun  
St. Nicholas Event**  
2:00-4:00 PM  
Sts. Catherine & George  
Church Hall

**FRI  
DEC  
13**

**Tree Lighting &  
Candlelight Carols**  
*Holiday Festivities & Market*  
6:00 PM  
Sts. Catherine & George  
Church and Grounds

**WED  
DEC  
18**

**St. Demetrios  
Greek Afternoon School  
Christmas Celebration  
(Mon & Wed Program)**  
5:00 PM  
Patrides Cultural Center

**SAT  
DEC  
14**

**St. Demetrios  
Greek American School  
PTA - Brunch with Santa**  
12:00-3:00 PM  
Patrides Cultural Center

**THUR  
DEC  
19**

**St. Demetrios  
Greek American School  
Christmas Spectacular**  
6:00 PM  
Patrides Cultural Center

**SAT  
DEC  
14**

**Ladies Philoptochos  
Society "St. Catherine"  
Christmas Luncheon**  
12:00-4:00 PM  
NISI ESTIATORIO  
32-07 30TH AVE, ASTORIA, NY, 11102

**SAT  
DEC  
21**

**St. Demetrios  
Greek Afternoon School  
Christmas Celebration  
(Saturday Program)**  
1:00 PM  
Patrides Cultural Center





## PARAKLESIS TO THE MOST HOLY THEOTOKOS

Wednesday, December 4, 2024  
6:00 PM

St. Demetrios Cathedral

*Please submit the names of your loved ones to be commemorated for good health during the Paraklesis service.*



Μελέτης Αγίας Γραφής  
στα Ελληνικά και Γεύμα  
Κάθε Πέμπτη στις 1:00 μ.μ

Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου  
Για πληροφορίες: 718-728-1718

**Bible Study in Greek  
and Fellowship Lunch  
Every Thursday at 1:00 p.m.**

St. Demetrios Cathedral  
For more information: 718-728-1718



### ALTAR BOYS

Boys aged 7-17 years old can serve as Altar Boys. Along with their duties, monthly meetings and programs will be held. Anyone who would like to participate in Altar duties should contact Fr. Anargyros or Fr. Gedeon and indicate which church they are interested in.

### ΑΓΟΡΙΑ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ

Αγόρια ηλικίας 7-17 ετών μπορούν να υπηρετούν ως ιερόπαιδα. Μαζί με τα καθήκοντα τους, θα πραγματοποιούνται μηνιαίες συναντήσεις και προγράμματα. Όποιος θα ήθελε να συμμετάσχει στις υπηρεσίες των δυο ναών θα πρέπει να επικοινωνήσει με τον π. Ανάργυρο ή τον π. Γεδεών και να μας δηλώσει για ποια εκκλησία ενδιαφέρεται.



## BIBLE STUDY

*with*  
**Fr. Sophronios**



1st & 3rd Thursdays of the month



7:00 PM



Online only

*If you are interested in joining,  
please email:*

[church@sdastoria.com](mailto:church@sdastoria.com)

**CHRISTMAS NIGHT**  
 2024  
**IN THE GYM**  
 TUESDAY, 12/3  
 7P - 9P

**ASTORIA**  
 HOPE JOY GOYA

WEAR YOUR FAVORITE CHRISTMAS PAJAMAS AND JOIN US FOR OUR 2ND ANNUAL CHRISTMAS TREE DECORATING PARTY

TREATS WILL BE SERVED

BRING A GOLD, BLUE OR WHITE ORNAMENT

**SUNDAY SCHOOL**

We are seeking individuals who share a genuine love, eagerness, and zeal for teaching and advocating our Christian values to our children. If you are interested in dedicating your time and talent to this ministry, we welcome you to join our Sunday School team. For more information, please get in touch with Fr. Anargyros or Fr. Gedeon.

**ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ**

Αναζητούμε άτομα με αγάπη για τα παιδιά μας, με διάθεση και ζήλο για την προώθηση των Χριστιανικών αξιών. Εάν έχετε χρόνο και επιθυμία να συμβάλετε σε αυτή την όμορφη αποστολή, σας προσκαλούμε να γίνετε μέλος της ομάδας των εθελοντών μας. Για πληροφορίες επικοινωνήστε με τον Προϊστάμενο π. Ανάργυρο ή τον εφημέριο π. Γεδεών.

**ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ**

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA  
 30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102

**ELLINOMATHEIA TEST PREPARATION**

CLASSES WILL BE HELD EVERY THURSDAY 5:30PM TILL 7:30PM IN PERSON PROFESSIONAL PREPARATION FOR ALL LEVELS OF ELLINOMATHEIA

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT THE SCHOOL VIA EMAIL AT [AFTERNOONSCHOOL@SDASTORIA.COM](mailto:AFTERNOONSCHOOL@SDASTORIA.COM), OR VIA TELEPHONE AT (718) 726-6620 30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102

PLEASE JOIN THE ST. DEMETRIOS CATHEDRAL COMMUNITY & SCHOOL FOR OUR ANNUAL

*Tree Lighting & Candlelight Carols*

Friday  
 December 13, 2024  
 6:00 pm

Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church  
 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Holiday Market| Music| Refreshments| Desserts

HELLENIC ORTHODOX  
COMMUNITY OF ASTORIA  
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL  
STS. CATHERINE & GEORGE  
CHURCH

# Join us for SUNDAY SCHOOL

EVERY SUNDAY  
AT 9:30 AM  
AT BOTH CHURCHES

ST. DEMETRIOS  
CATHEDRAL  
30-11 30TH DRIVE  
ASTORIA, NY 11102

SS. CATHERINE  
& GEORGE CHURCH  
30-11 30TH DRIVE  
ASTORIA, NY 11102

ALL CHILDREN FROM  
GRADES PRE-K THROUGH  
8TH GRADE ARE  
WELCOME!

REGISTRATION IS OPEN  
ONLINE AND IN PERSON



SCAN QR CODE  
OR VISIT  
ONREALM.ORG/  
SDASTORIA



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA  
ST. BASIL'S MISSION  
HELPING THE NEEDY

## Winter COAT DRIVE



November 18, 2024- January 10, 2025

Please donate your gently used coats and winter jackets to  
be distributed on our monthly homeless runs.

PLEASE DROP OFF IN DESIGNATED BOXES AT  
THE FOLLOWING LOCATIONS:

ST. DEMETRIOS HIGH SCHOOL  
30-03 30TH DR, ASTORIA, NY 11102

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA  
30-11 30TH DR, ASTORIA, NY 11102

STS. CATHERINE & GEORGE ELEMENTARY SCHOOL  
22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105

More Information:

Margarita 917-416-6706

Evangelia 646-330-8133

HELLENIC ORTHODOX  
COMMUNITY OF ASTORIA  
30-03 30th Drive, Astoria, NY 11102

## ADULT CLASSES

LET'S LEARN  
GREEK TOGETHER!

Every Wednesday  
6:30 to 8:30PM

Classes for  
Beginners, Intermediate,  
and Advanced Learners

For further information please email us at  
afternoonschool@sdastoria.com or  
contact the school at  
(718) 726-6620



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA  
ST. DEMETRIOS CATHEDRAL  
STs. CATHERINE & GEORGE CHURCH

# Sunday School Christmas Show

SUNDAY, DECEMBER 8, 2024  
AFTER THE DIVINE LITURGY  
AT ST. DEMETRIOS CATHEDRAL

SUNDAY, DECEMBER 15, 2024  
AFTER THE DIVINE LITURGY  
AT STs. CATHERINE & GEORGE CHURCH

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA  
Saint Demetrios Cathedral  
Saints Catherine and George Greek Orthodox Church

OUR COMMUNITY YOUTH MINISTRIES  
**HOPE, JOY AND SUNDAY SCHOOL**  
INVITE YOU TO JOIN US AT OUR

## Faith and Fun Saint Nicholas Event

SUNDAY,  
DECEMBER 15TH  
2PM - 4PM



SAINT  
CATHERINE'S  
CHURCH HALL  
22-30 33RD ST, ASTORIA, NY

STORY TIME WITH ST. NICHOLAS  
SNACKS, CRAFTS, SCAVENGER HUNT AND MORE...

ALL CHILDREN MUST BE ACCOMPANIED BY A CHAPERONE  
SNACKS AND BEVERAGES WILL BE AVAILABLE FOR PURCHASE

RSVP BY DECEMBER 7TH, USE LINK OR QR CODE

<https://www.facebook.com/astoriahellencathedral/>  
<https://www.instagram.com/astoriahellencathedral/>  
<https://www.youtube.com/channel/UC1U7428V65228F7L5301422177343M2>  
Astoria2024



ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA  
LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY  
"ST. CATHERINE"

Please join us for our annual

# CHRISTMAS luncheon

SATURDAY  
DECEMBER 14, 2024  
12:00 PM - 4:00 PM

\$80 per person  
NISI ESTIATORIO  
32-07 30TH AVE, ASTORIA, NY 11102

Music | Raffle Prizes

Please RSVP by December 7th

MARGARITA 917-416-6706  
EVANGELIA 646-330-8133

THE ST. DEMETRIOS GREEK AFTERNOON SCHOOL PTA INVITES YOU TO JOIN IN ON THE FUN!

# MY BIG FAT GREEK MUSICAL NIGHT!

WITH DJ PANIKIDIS

GATHER YOUR FAMILY AND FRIENDS FOR AN EVENING OF DANCING, SINGING, PRIZES,  
AND FUN FOR THE WHOLE FAMILY!

ALL TICKETS \$45  
GROUP RATE FOR 10 \$400  
ADVANCED RESERVATION REQUIRED

50/50

TICKETS INCLUDE  
2 GAME CARDS  
SANDWICHES + CHIPS PER TABLE

PRIZES

## JANUARY 11, 2025

6:00PM - 10:00PM  
ST. DEMETRIOS - PATRIDOS CULTURAL CENTER  
30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY

BYO  
SNACKS  
FOOD  
DRINKS

DRINKS + SNACKS WILL BE AVAILABLE FOR PURCHASE  
BUT FEEL FREE TO BYO AS WELL!

PERFORMANCE BY THE GREEK AFTERNOON SCHOOL DANCE GROUP

RESERVE YOUR SEATS BY DECEMBER 20

[HTTPS://MY-BIG-FAT-GREEK-GAME-NIGHT.CHEDDARUP.COM](https://my-big-fat-greek-game-night.cheddarup.com)

TEXT TO PAY: TEXT GAMESIGHT TO 234-324-3332  
OR SCAN QR CODE TO PAY





**Greek Orthodox Archdiocesan District**  
**Office of the Chancellor**

September 6, 2024

Reverend Clergy, Esteemed Presidents and Members of the Parish Councils and Members of the Direct Archdiocesan District Parishes,

Christ is in our midst!

As we approach the season for Parish Council Elections and prepare to schedule Fall General Assemblies partly for the purpose of nominating candidates for election, please be reminded:

1. A candidate for the Parish Council must be a parishioner in good standing of the Parish for at least one (1) year immediately preceding the date of the election and must live his or her life in accordance with the Faith and canons of the Holy Church. Most importantly, one cannot serve on the parish council if they do not attend worship services regularly. Especially the Divine Liturgy. The Parish Priest determines whether a parishioner is in good standing both canonically (spiritually and liturgically) and financially as specified in Article 18, Sections 1 through 3 of the 2019 edition of the Uniform Parish Regulations in order for anyone to be considered a candidate to run for parish council. (Uniform Parish Regulations, Article 25, Section 2) Just as the parish priest signs off for lay people to serve as sponsors in the holy sacraments of the Church, so too the parish priest must give his blessing for anyone to serve on the parish council according to the Uniform Parish Regulations. Therefore, those who wish to be considered a candidate to run for parish council must make an appointment to meet with their parish priest in order to receive his blessing.
2. In accordance with Article 25, Section 3.A of the 2019 edition of the Regulations, ALL candidates for election to the Parish Council are required to attend a seminar at which the regulations are explained. If a candidate for the Parish Council does not attend a seminar and sign the candidate's Affirmation Statement and Conflict Disclosure Statement, his/her name shall be deleted from the list of candidates (only under extenuating circumstances and only with prior permission from this office may a person be included on the list of candidates with the stipulation that they will attend the seminar before they take the oath of office).
3. After he or she meets with their parish priest and is blessed by him to run, he or she may attend a candidate seminar. [CLICK HERE](#) to view the 2024 Schedule of Parish Council Seminars. Please duplicate and give a copy to ALL potential candidates as soon as possible. Ask them to attend a seminar early so that in case something extenuating arises, they still have the option to attend another seminar. An in-person seminar will be scheduled soon for our parishes in Washington D.C., and Silver Springs, MD. A virtual seminar will be scheduled soon for our beloved Bahamas parish only. In-person attendance for Parish Council seminars will be strictly enforced.
4. At the conclusion of the seminar, candidates will be asked to complete THREE forms: (a) Candidate's Affirmation Statement, available in English or Greek, should be signed and submitted to the clergy of the parish hosting the seminar, who will return it to my office; (b) a Certificate of Participation which MUST be signed and validated by the clergyman who hosted the seminar and returned by the candidate to the Board of Elections of the candidate's own parish. Unless this form is properly completed and submitted to the Board of Elections that person's name should not be placed on the ballot; (c) the Conflict Disclosure Statement must be signed by the candidate and also presented by the candidate to the Board of Elections of the candidate's parish. The Certificates of Participation and the Conflict Disclosure Statements must be sent together with the Parish's Election results to the Chancellery.
5. Please direct each candidate to the Uniform Parish Regulations by [CLICKING HERE](#), which they SHOULD read before the seminar. As always, my office will strictly adhere to the requirements outlined by the regulations, and therefore, everyone wishing to be eligible for parish council must do their utmost to fulfill their obligations by following the procedures outlined above. A copy of this memo should be duplicated and given to each person interested in running for your parish council so that they are fully aware of their responsibilities.

Parish Council elections must be held no earlier than the first Sunday in November, and no later than the second Sunday in December.

In the very near future, we will open online registration for Parish Council Seminars.

If there are any questions about any of the above, please do not hesitate to contact my office at [districtchancellor@goarch.org](mailto:districtchancellor@goarch.org)

Conveying to you the paternal blessings and love of our beloved Archbishop, I remain,

Faithfully yours in the Lord,  
Fr. Elias Villis  
Chancellor  
Archdiocesan District

**ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ  
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ  
“ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ”**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

**ΕΤΗΣΙΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ**

Αγαπητά μέλη και φίλοι της Φιλοπτώχου του Καθεδρικού Ναού Αγίου Δημητρίου  
Αστόριας και Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου,

Με τον ερχομό της Μεγάλης Εορτής των Χριστουγέννων και του Νέου Έτος  
ετοιμάζουμε την ετήσια Χριστουγεννιάτικη κάρτα.

Όπως κάθε χρόνο, έτσι και φέτος, βασιζόμαστε στην δική σας υποστήριξη.  
Η κάρτα θα σταλεί σε όλους τους υποστηρικτές μας, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα  
ονόματα σας.

Με την υποστήριξη σας η αποστολή της Φιλοπτώχου Αδελφότητας μπορεί να παρέχει  
βοήθεια σε όσους την χρειάζονται καθώς επίσης να συνεχίσει να συμβάλλει και να  
προωθεί τους φιλανθρωπικούς σκοπούς της.

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΓΡΑΨΤΕ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΟΠΩΣ ΘΑ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΤΥΠΟΘΕΙ ΣΤΗΝ ΚΑΡΤΑ  
(ΜΕΧΡΙ 20 ΓΡΑΜΜΑΤΑ)**

ΟΝΟΜΑ: \_\_\_\_\_

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΗ ΔΩΡΕΑ ΣΑΣ:**

\$25.00  \$50.00  \$75.00  \$100.00  ΑΛΛΟ: \$ \_\_\_\_\_

Η ΔΩΡΕΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ:

ΟΝΟΜΑ: \_\_\_\_\_

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: \_\_\_\_\_

ΤΗΛΕΦΩΝΟ: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_

**ΟΙ ΕΠΙΤΑΓΙΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΤΕΕΣ ΣΤΟ:**

**ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY “ST. CATHERINE”**

**Η ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:**

**LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL “ST. CATHERINE”**

**30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102**

Υποβάλετε τη φόρμα αυτή με τη δωρεά σας  
μέχρι 5 Δεκεμβρίου 2024

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΕΙΝΑΙ “DEDUCTIBLE”  
ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ



**ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA  
PHILOPTOCHOS SOCIETY  
"ST. CATHERINE"**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

**PHILOPTOCHOS ANNUAL CHRISTMAS CARD DRIVE**

*Dear Members & Friends of St. Demetrios, St. George & St Catherine,*

*Our annual fundraiser is upon us. We seek your support in sponsoring a Community Christmas card to be sent to all participants.*

*\* As in past years, the card will wish all a blessed Christmas and a Happy New Year.  
Your sponsorship will be acknowledged, by including your name in the card.*

*Please consider joining us for this wonderful tradition.*

*We thank you in advance and look forward to successfully serving our mission in  
2025 with your support.*

*All proceeds will benefit the various Philoptochos Charities.*

**PLEASE PRINT THE NAME AS YOU WISH IT TO BE ACKNOWLEDGED ON THE CARD  
(NOT TO EXCEED 20 CHARACTERS)**

NAME: \_\_\_\_\_

**PLEASE CHOOSE YOUR LEVEL OF DONATION:**

\$25.00    \$50.00    \$75.00    \$100.00    OTHER: \$ \_\_\_\_\_

DONATION MADE BY:

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

TELEPHONE: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_

**PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO:**

**ST. DEMETRIOS LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY "ST. CATHERINE"**

**MAIL CHECKS TO:**

**LADIES PHILOPTOCHOS OF SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL "ST. CATHERINE"**

**30-11 30TH DRIVE, ASTORIA, NEW YORK 11102**

**Submit your donation form and payment  
by December 5, 2024**

ALL CONTRIBUTIONS ARE DEDUCTIBLE  
TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW



Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
1 ΙΑ΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	2 9 Σύλληψις Αγ. Άννης Μητρός Θεοτόκου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	3 17 Αγίου Διονυσίου Ζακύνθου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. Πολιτιστικό Κέντρο Αρχιεπισκοπής. (27-09 Crescent St. Astoria, NY 11102)	4 Αγίας Βαρβάρας 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς) 6:00 μ.μ. Παράκληση (Αγ. Δημήτριος)	5 Οσίου Σάββα 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (Αγ. Δημήτριος) 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεόμια (Αγ. Δημήτριος)	6 Αγίου Νικολάου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	7
8 Ι΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	9 Σύλληψις Αγ. Άννης Μητρός Θεοτόκου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	10 24 8:00 π.μ. Εσπερινή Θ. Λειτουργία του Μ. Βασίλειου. (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Όρθρος & Μεγάλες Ώρες. (Αγ. Αικατερίνη) 6:00 μ.μ. Εσπερινός των Χριστουγέννων. (Αγ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Εσπερινή Θ. Λειτουργία του Μ. Βασίλειου. (Αγ. Αικατερίνη)	11 6:00 μ.μ. Παράκληση (Αγ. Δημήτριος)	12 Αγίου Σπυριδώνος 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς) 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεόμια (Αγ. Δημήτριος)	13	14
15 ΙΑ΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	16 7:00 μ.μ. Εσπερινή Ακολουθία Μεγάλων Ωρών. (Αγ. Δημήτριος)	18 6:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Δημήτριος)	18 25 Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	19 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεόμια. (Αγ. Δημήτριος) Αγίου Γνατίου του Θεοφόρου 7:00 μ.μ. - 10:30 μ.μ. Ιερή Αγρυπνία. (Αγ. Δημήτριος)	20 6:00 μ.μ. Ιερό Ευχέλαιο (Αγ. Αικατερίνη)	21
22 ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	23 7:00 μ.μ. Εσπερινή Ακολουθία Μεγάλων Ωρών. (Αγ. Δημήτριος)	24 8:00 π.μ. Εσπερινή Θ. Λειτουργία του Μ. Βασίλειου. (Αγ. Δημήτριος) 8:00 π.μ. Όρθρος & Μεγάλες Ώρες. (Αγ. Αικατερίνη) 6:00 μ.μ. Εσπερινός των Χριστουγέννων. (Αγ. Δημήτριος) 6:00 μ.μ. Εσπερινή Θ. Λειτουργία του Μ. Βασίλειου. (Αγ. Αικατερίνη)	25 Η ΚΑΤΑ ΣΑΡΚΑ ΓΕΝΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΘΕΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	26 Σύνοξις της Θεοτόκου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (Αγ. Δημήτριος)	27 Αγίου Στεφάνου 8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία. (2 Ναούς)	28
29 ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΟΥ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ 8:00 π.μ. Όρθρος, & Θεία Λειτουργία. (2 ναούς)	30	31				



Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1 14th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	2	3	4 Saint Barbara 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 6:00 p.m. Paraklesis (Saint Demetrios)	5 Saint Sabbas the Sanctified 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Saint Demetrios) 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (Saint Demetrios)	6 Saint Nicholas 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	7
8 10th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	9 Conception by Saint Anna of the Most Holy Theotokos 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	10	11 6:00 p.m. Paraklesis (Saint Demetrios)	12 Saint Spyridon 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (Saint Demetrios)	13	14
15 11th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	16	17 Saint Dionysius of Zakynthos 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy Archdiocesan Cultural Center (27-09 Crescent St. Astoria, NY 11102)	18 6:00 p.m. Holy Unction (Saint Demetrios)	19 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (Saint Demetrios) Saint Ignatius the God-Bearer 7:00 p.m. - 10:30 p.m. Holy Vigil (Saint Demetrios)	20 6:00 p.m. Holy Unction (Saint Catherine)	21
22 SUNDAY BEFORE NATIVITY 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	23 7:00 p.m. Evening Service of the Great Hours (Saint Demetrios)	24 8:00 a.m. Vespers Divine Liturgy of Saint Basil the Great (Saint Demetrios) 8:00 a.m. Orthros & Great Hours (Saint Catherine) 6:00 p.m. Great Vespers of Christmas (Saint Demetrios) 6:00 p.m. Vespers Divine Liturgy of Saint Basil the Great (Saint Catherine)	25 THE NATIVITY OF OUR LORD 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	26 Synaxis of the Theotokos 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Saint Demetrios)	27 Saint Stephanos 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	28
29 SUNDAY AFTER NATIVITY 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches)	30	31				



# CRESCENT APOTHECARY



**SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!**  
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105  
Tel: 718.777.1110 \* Fax: 718.777.1140  
crescentapothecary@gmail.com \* www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos  
Thomas Antonopoulos  
Funeral Directors  
38-08 Ditmars Blvd  
Astoria, NY 11105  
718 728-8500**



**Constantina S. Papageorgiou, Esq.**  
*Partner*

*Main: 516-437-4385 x141*

*Fax: 516-437-4395*

*cpapageorgiou@vmmlegal.com*

*www.vmmlegal.com*

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΘΟΝΟΜΙΚΑ  
TRUST ESTATE PLANNING**

## **BULLETIN SPONSORSHIPS**

If you would like to advertise your business in our weekly  
bulletin, please call the church office!

718-728-1718